



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
6 November 2000
Russian
Original: English

Пятьдесят пятая сессия

Пункт 82 повестки дня

Действие атомной радиации

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

Докладчик: г-н Синго Миямото (Япония)

I. Введение

1. На своем 9-м пленарном заседании 11 сентября 2000 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный «Действие атомной радиации», и передать его Комитету по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет).
2. Четвертый комитет рассматривал этот пункт на своих 10, 11, 15 и 16-м заседаниях 10, 12, 26 и 30 октября 2000 года (см. A/C.4/55/SR.10, 12, 15 и 16).
3. В связи с рассмотрением данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:
 - а) доклад Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации¹ с научными приложениями;
 - б) письмо Постоянного представителя Беларуси при Организации Объединенных Наций от 12 октября 2000 года на имя Генерального секретаря (A/C.4/55/5).
4. На 10-м заседании 10 октября Председатель Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации сделал заявление и внес на рассмотрение доклад этого Комитета¹ (см. A/C.4/55/SR.10).

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 46 (A/55/46).

II. Рассмотрение проектов резолюций A/C.4/55/L.6 и Rev.1

5. На 10-м заседании 10 октября представитель Швеции от имени Австралии, Австрии, Аргентины, Армении, Бельгии, Бразилии, Гватемалы, Германии, Гондураса, Греции, Дании, Доминиканской Республики, Египта, Индонезии, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Казахстана, Канады, Коста-Рики, Литвы, Люксембурга, Малайзии, Монако, Монголии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Парагвая, Перу, Польши, Португалии, Сингапура, Словакии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновых Островов, Уругвая, Финляндии, Чешской Республики, Чили, Швеции и Японии, к которым впоследствии присоединились Болгария, Индия, Мальта, Российская Федерация, Таиланд, Филиппины и Франция, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Действие атомной радиации» (A/C.4/55/L.6), следующего содержания:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 913 (X) от 3 декабря 1955 года, согласно которой был учрежден Научный комитет Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации, и на свои последующие резолюции по этому вопросу, включая резолюцию 54/66 от 6 декабря 1999 года, в которой она, в частности, предложила Научному комитету продолжать его работу,

с признательностью принимая к сведению всеобъемлющий доклад Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации,

вновь подтверждая желательность продолжения Научным комитетом его работы,

будучи озабочена потенциально вредными последствиями для нынешнего и будущего поколений тех уровней радиации, которым подвергаются человек и окружающая среда,

отмечая выраженные государствами-членами на ее пятьдесят пятой сессии мнения о работе Научного комитета,

сознавая сохраняющуюся необходимость изучения и сбора информации об атомной и ионизирующей радиации и анализа ее воздействия на человека и окружающую среду,

1. *выражает признательность Научному комитету Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации за ценный вклад, который он вносит в течение сорока пяти лет с момента его создания в расширение знаний и представлений об уровнях, действии и опасностях атомной радиации, а также за выполнение его первоначального мандата с научной компетентностью и независимостью оценки;*

2. *отмечает с удовлетворением завершение в 2000 году тринадцатого всеобъемлющего доклада Научного комитета, озаглавленного Источники и действие ионизирующего излучения: доклад Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию*

атомной радиации Генеральной Ассамблее с научными приложениями, в котором для научного и международного сообщества излагаются его последние оценки источников ионизирующего излучения и его действия на людей и окружающую их среду;

3. *подтверждает* решение сохранить нынешние функции и независимую роль Научного комитета, в том числе нынешние процедуры отчетности;

4. *просит* Научный комитет продолжать его работу, включая его важную деятельность по расширению знаний об уровнях, действии и опасностях ионизирующего излучения из всех источников;

5. *одобряет* намерения и планы Научного комитета в отношении его будущей деятельности по научному обзору и оценке от имени Генеральной Ассамблеи;

6. *просит* Научный комитет продолжить на его следующей сессии обзор важных проблем в области ионизирующего излучения и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии;

7. *просит* Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде по-прежнему способствовать эффективной деятельности Научного комитета и ознакомлению с ее результатами Генеральной Ассамблеи, научных кругов и общественности;

8. *выражает* свою признательность за помощь, оказываемую Научному комитету государствами-членами, специализированными учреждениями, Международным агентством по атомной энергии и неправительственными организациями, и призывает их расширять сотрудничество в этой области;

9. *приветствует* в этом контексте готовность государств-членов предоставить Научному комитету соответствующую информацию о действии ионизирующего излучения в подверженных его воздействию районах и предлагает Научному комитету анализировать и должным образом рассматривать такую информацию, особенно с учетом его собственных выводов;

10. предлагает государствам-членам, организациям системы Организации Объединенных Наций и заинтересованным неправительственным организациям предоставлять дополнительные соответствующие данные о дозах, действии и опасностях радиации из различных источников, что значительно облегчило бы работу по подготовке будущих докладов Научного комитета, представляемых Генеральной Ассамблее.

6. 13 октября на рассмотрении Комитета находились поправки (A/C.4/55/L.7/Rev.1) к проекту резолюции A/C.4/55/L.6, представленные Беларусью и Украиной, согласно которым:

а) во втором пункте преамбулы слова «с признательностью принимая к сведению всеобъемлющий доклад» заменяются словами «принимая к сведению основной доклад»;

- b) четвертый и пятый пункты преамбулы меняются местами;
 - c) в пункте 2 постановляющей части слова «отмечает с удовлетворением завершение в 2000 году тринадцатого всеобъемлющего доклада» заменяются словами «отмечает выпуск в 2000 году тринадцатого доклада»;
 - d) в конце пункта 4 постановляющей части добавляются слова «и предлагает Комитету представлять свою программу работы Генеральной Ассамблее на регулярной основе»;
 - e) в пункте 5 постановляющей части исключаются слова «и планы» после слова «намерения»;
 - f) после пункта 8 постановляющей части добавляется новый пункт постановляющей части следующего содержания:
«9. рекомендует Научному комитету продолжать консультации с заинтересованными государствами-членами в процессе подготовки своих будущих докладов».
7. На 15-м заседании 26 октября представитель Швеции от имени авторов проекта резолюции A/C.4/55/L.6 внес на рассмотрение пересмотренный проект резолюции (A/C.4/55/L.6/Rev.1).
8. На этом же заседании представитель Беларуси, от имени также Украины, снял поправки к проекту резолюции A/C.4/55/L.6.
9. На своем 16-м заседании 30 октября Комитет без голосования принял пересмотренный проект резолюции A/C.4/55/L.6/Rev.1 (см. пункт 11).
10. На этом же заседании представители Беларуси и Украины сделали заявления (см. A/C.4/55/SR.16).

III. Рекомендация Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

11. Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Действие атомной радиации

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 913 (X) от 3 декабря 1955 года, согласно которой она учредила Научный комитет Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации, и на свои последующие резолюции по этому вопросу, включая резолюцию 54/66 от 6 декабря 1999 года, в которой она, в частности, предложила Научному комитету продолжать его работу,

с признательностью принимая к сведению работу Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации и опубликование его обстоятельного доклада²,

вновь подтверждая желательность продолжения Научным комитетом его работы,

будучи озабочена потенциально вредными последствиями для нынешнего и будущего поколений тех уровней радиации, которым подвергаются человек и окружающая среда,

отмечая выраженные государствами-членами на ее пятьдесят пятой сессии мнения о работе Научного комитета,

сознавая сохраняющуюся необходимость изучения и сбора информации об атомной и ионизирующей радиации и анализа ее воздействия на человека и окружающую среду,

1. *выражает признательность* Научному комитету Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации за ценный вклад, который он вносит в течение сорока пяти лет с момента его создания в расширение знаний и представлений об уровнях, действии и опасностях ионизирующего излучения, а также за выполнение его первоначального мандата с научной компетентностью и независимостью оценки;

2. *принимает к сведению с признательностью* работу Научного комитета и опубликование его обстоятельного доклада, озаглавленного *Источники и действие ионизирующего излучения: доклад Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации Генеральной Ассамблее с научными приложениями*³, в котором для научного и международного сообщества излагаются последние оценки Комитета, касающиеся источников ионизирующего излучения и его воздействия на людей и окружающую их среду;

3. *подтверждает* решение сохранить нынешние функции и независимую роль Научного комитета, в том числе нынешние процедуры отчетности;

4. *просит* Научный комитет продолжать его работу, включая его важную деятельность по расширению знаний об уровнях, действии и опасностях ионизирующего излучения из всех источников; и предлагает Научному комитету представить его программу работы Генеральной Ассамблее;

5. *одобряет* намерения и планы Научного комитета в отношении его будущей деятельности по научному обзору и оценке от имени Генеральной Ассамблеи;

6. *просит* Научный комитет продолжить на его следующей сессии обзор важных проблем в области ионизирующего излучения и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии;

² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 46 (A/55/46).

³ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.00.IX.3 и E.00.4.

7. *просит* Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде по-прежнему способствовать эффективной деятельности Научного комитета и ознакомлению с ее результатами Генеральной Ассамблеи, научных кругов и общественности;

8. *выражает* свою признательность за помощь, оказываемую Научному комитету государствами-членами, специализированными учреждениями, Международным агентством по атомной энергии и неправительственными организациями, и призывает их расширять сотрудничество в этой области;

9. *предлагает* Научному комитету продолжать его консультации с учеными и экспертами из заинтересованных государств-членов в ходе подготовки будущих научных докладов;

10. *приветствует* в этом контексте готовность государств-членов предоставить Научному комитету соответствующую информацию о действии ионизирующего излучения в подверженных его воздействию районах и предлагает Научному комитету анализировать и должным образом рассматривать такую информацию, особенно с учетом его собственных выводов;

11. *предлагает* государствам-членам, организациям системы Организации Объединенных Наций и заинтересованным неправительственным организациям предоставлять дополнительные соответствующие данные о дозах, действии и опасностях радиации из различных источников, что значительно облегчило бы работу по подготовке будущих докладов Научного комитета, представляемых Генеральной Ассамблее.
